

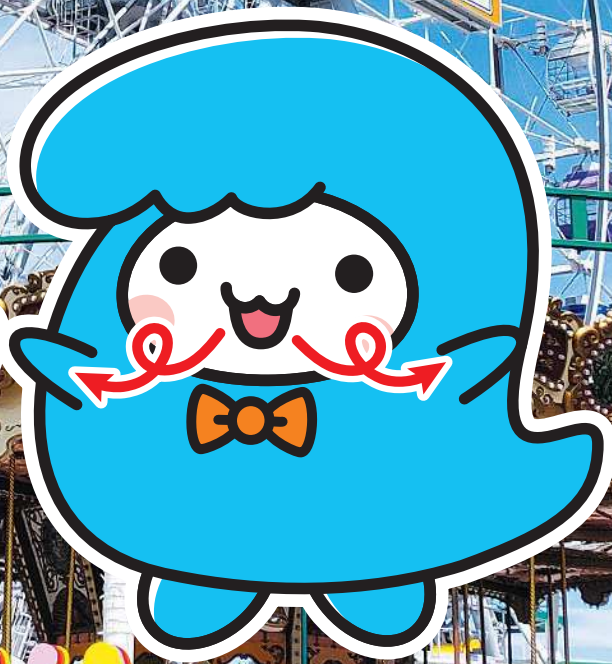
荒川区民の歌

あらかわ～『そして未来へ』

手

話

歌



ARAKAWA

【荒川区公式チャンネル】



はじめに

手話は、「言語です」

「手話」とは、目で見えて理解する言葉で、手の形、位置、動きに加えて、表情や強弱などで表します。

手話は、聴覚障害者にとって大切なコミュニケーション方法の一つで、日本語と同じ「言語」です。

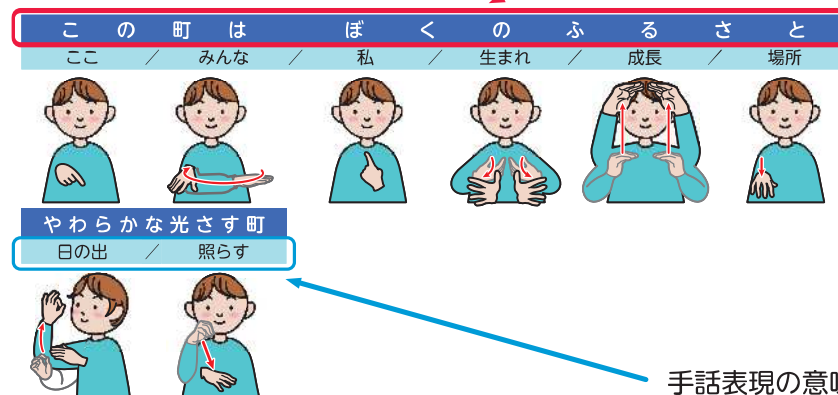
荒川区では、手話は言語であるとの認識のもとに、平成30年7月に「荒川区手話言語条例」を制定し、全ての区民が相互に尊重し、心豊かな生活を営むことができる地域社会の実現を目指して、手話に関する施策を推進してまいりました。

この度、荒川区聴覚障害者協会と荒川区登録手話通訳者の会の皆様が荒川区民の歌『あらかわ～そして未来へ』の手話歌を作成されました。この手話歌では、手話と日本語では、文法が異なることや、日本語の歌詞をそのまま手話で表現すると、手話として意味が伝わりにくくなってしまうことから、歌詞全体の意味をつかんでイメージし、そのイメージに合わせて手話で表現しています。

荒川区民の歌の手話歌が区民の皆さんにとって「楽しく手話を覚えたいな」と思ってもらえるひとつのきっかけになることを期待しています。

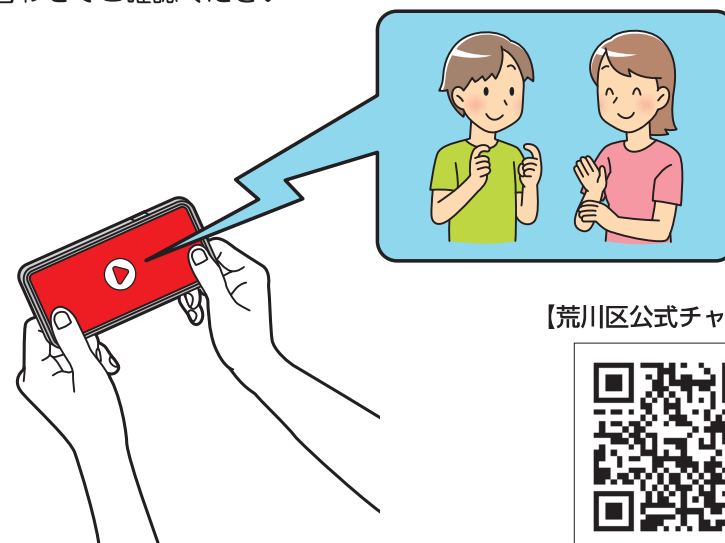
本パンフレットの使い方

日本語の歌詞



手話表現の意味

◆ 荒川区民の歌『あらかわ～そして未来へ』の手話歌の動画と合わせてご確認ください



【荒川区公式チャンネル】



1.

この町は ぼくのふるさと
 やわらかな 光さす町
 夢を追う 人が住み
 温かい 心が通う
 伝えよう この町の心を
 伝えよう みんなの愛を
 今 あらかわ そして未来へ

こ	の	町	は	ぼ	く	の	ふ	る	さ	と
ここ	/	みんな	/	私	/	生まれ	/	成長	/	場所
やわらかな光さす町										
日の出 / 照らす										
夢を追う 人が住み 温かい心が通う										
夢(左手) / 目標 / 暮らす / 優しい(2回) / 心 / 交流										
伝えよう この町の心を										
連絡 / ここ / みんな / 優しい(3回)										
伝えよう みんなの愛を										
報告 / みんな(手のひら上) / 心 / 愛(2回)										
今 あらかわ そし て 未 来 へ										
未来 / 荒川 / きっと / 幸せ(2回) / 良い										

2.

この町は きみのふるさと
ふれあいと うるおいの町
あこがれを 乗せながら
さわやかな 風が流れる
届けよう この町の優しさ
届けよう みんなの笑顔
今 あらかわ そして未来へ

こ	の	町	は	き	み	の	ふ	る	さ	と
ここ	/	みんな	/	あなた	/	生まれ	/	成長	/	場所

ふれあいとうるおいの町	交流 (2回)	/	にぎやか
-------------	---------	---	------

あこがれを乗せながら	さわやかな風が流れる
夢	/ 支援される / 嬉しい / 風 / 気分が良い

届けよう	この町の優しさ
プレゼント	/ ここ / みんな / 優しい (3回)

届けよう	みんなの笑顔
あげる	/ みんな (手のひら上) / 一緒 / 笑う (2回)

今	あらかわ	そして未来へ
未来	/ 荒川 / 一緒 / 行こう	

3.

この町は みんなのふるさと

美しい 友情の町

流れゆく 時のなか

思い出の 花びらが舞う

※ 歌おう 湧きあがる希望を

歌おう みんなの声で

今 あらかわ そして未来へ

※ 繰り返し

この町は みんなのふるさと
ここ / 荒川 / みんな / 大切 / 場所



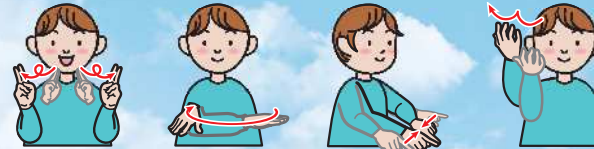
美しい友情の町
助ける / 助けられる / 同じ (円を描く)



流れゆく時のなか 思い出の花びらが舞う
昔々 / 流れる / 思い出 / 指さし (3回)



歌おう 湧きあがる希望を
歌う / みんな / 一緒 / 夢



歌おう みんなの声で
手話 / 示す / 一緒 / みんな (手のひら上)



今 あらかわ そして未来へ
未来 / 荒川 / 合わせる / 友情



指文字を覚えてみよう

● 指文字（相手から見た形）

あ		い		う		え		お	
か		き		く		け		こ	
さ		し		す		せ		そ	
た		ち		つ		て		と	
な		に		ぬ		ね		の	
は		ひ		ふ		へ		ほ	
ま		み		む		め		も	
や		ゆ		よ		濁音(び)		半濁音(ぴ)	
ら		り		る		れ		ろ	
わ		を		ん		長音(ー)		促音(っ)	

MEMO



荒川区民の歌 『あらかわ～そして未来へ』

令和7年8月発行 登録(07)0066号

発行・編集：荒川区福祉部障害者福祉課
〒116-0085 荒川区荒川二丁目2番3号
電話：03-3802-3111(代表) 内線2682
FAX：03-3802-0819